

# The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit    Український Православний Собор  
Ukrainian Orthodox Sobor    Зіслання Св. Духа в Реджайні  
in Regina

1305 – 12<sup>th</sup> Ave,  
Regina, SK    S4P 4L6

And serving the congregations of St.  
Michael's in Candiak, Selo Gardens Chapel,  
St. Volodymyr's in Moose Jaw

## Parish Bulletin for the week of March 17, 2019

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK    S4P 1M8

**НЕДІЛЯ 1-ша. ВЕЛИКОГО ПОСТУ. ГОЛОС – 1-ий. ТОРЖЕСТВО  
ПРАВОСЛАВІЯ. ЛІТУРГІЯ СВЯТОГО ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО.  
1st. SUNDAY OF GREAT LENT. TONE – 1. TRIUMPH OF ORTHODOXY.  
LITURGY OF ST. BASIL THE GREAT.**



**Triumph of Orthodoxy**

*Please let Father Volodymyr know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call (306) 581-5600.*

**Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one month.**

<b>Madeline (0304)</b>	<b>Doug (0304)</b>	<b>Gladys (0304)</b>	<b>William O (0304)</b>
<b>Jim (0304)</b>	<b>Ksenia(0304)</b>	<b>Donna 0304</b>	<b>Anne (0304)</b>
<b>Diana Ov (0304)</b>	<b>WallyK)(034)</b>	<b>Sophie (0304)</b>	<b>Mary R (0304)</b>
<b>Bill D (0304)</b>	<b>Bill B(0304)</b>	<b>Orest (0304)</b>	<b>Steve (0304)</b>
<b>Edward B (0304)</b>	<b>Zora (0304)</b>	<b>Andrea (0304)</b>	<b>Bill Ber(0304)</b>
<b>Stan G (0304)</b>	<b>Marge (0304)</b>	<b>Vasyl (0304)</b>	<b>Fr. Nazari (34)</b>
<b>Fr. Oleksandr304</b>	<b>Bill W (0304)</b>	<b>Anne W0304)</b>	<b>Georgina M 0304</b>
<b>Sylvia C (0304)</b>	<b>Eunice 0304</b>	<b>Jean T (0304)</b>	<b>Cliff (0304)</b>
<b>Fr. Taras (0304)</b>	<b>Nick (0304)</b>	<b>Kim (0304)</b>	<b>Olyne P(0304)</b>
<b>Larissa C (0304)</b>			

**And those in care homes or similar situations:**

<b>Carolina Miller</b>	<b>Bill Warnyca</b>	<b>Larry Trafananko</b>
<b>Christina Spak</b>	<b>Doreen Kuyek</b>	

*(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)*

**We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (11,000 plus) who died in the conflict in Ukraine and we pray for the healing of the 20,000 maimed these past weeks and months.**

**Let us also remember in prayer the needs of those suffering from:**

- **persecution and forced migration of the Muslim Rohingya minority by the State of Myanmar.**

- **starvation facing the people Sudan and Yemen.**

- **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**

- **Let us pray for the families who lost family members and homes in the fires, floods tsunamis, and earthquakes in Greece, India, Indonesia, Italy and California.**

**Memory Eternal to all who died.**

- **Let us also pray that the Lord bless the ministry in our midst of our new pastor.**

- **We thank God – the Holy Trinity for the blessed decision of the Patriarch of Constantinople to grant autocephaly to the Ukrainian Orthodox Church – an answer to prayer of the Ukrainian people over the last number of centuries.**

- **We thank God for blessing us with a permanent pastor.**

- **We pray that the Holy Spirit guide the newly instituted autocephalous Orthodox Church of Ukraine in its formation and the enthronization of the Metropolitan, that it truly become a beacon of God's love in the world in the 21st Century.**

The **Icon of the Triumph of Orthodoxy** (also known as the **Icon of the Sunday of Orthodoxy**) is the festal icon for the first Sunday of Great Lent, a celebration that commemorated the end of Byzantine Iconoclasm and restoration of icons to the church in 843 (the eponymous "Triumph of Orthodoxy"), and which remains a church feast in Orthodoxy. It is the earliest known depiction of this subject, and thought to have been painted in Constantinople, capital of the Byzantine Empire.

Painted in egg tempera on gold leaf over a wooden panel covered with gesso and linen in the late 14th century, its focal point is the famous icon, here intended to be understood as the physical icon itself, the Virgin Hodegetria, which was commonly believed to have been created by St Luke.

The Hodegetria is being held up by two angels while to the left stand Empress Theodora and her son Michael III, who were responsible for ending Iconoclasm in 843. To the right of the Hodegetria are Patriarch Methodios, Bishop Theodore and two monks. Beneath them are 11 saints and martyrs. Just below the Hodegetria are Theophanes the Confessor and Theodore the Studite jointly holding an image of Christ. To the far left is Saint Theodosia, the only female saint, holding an icon of Christ-Emmanuel. The fourth figure from the left, right behind Theophanes the Confessor, is identified as Saint Ioannikios. On the right, behind Theodore the Studite, stands a bishop identified by his garb while right behind him stand the brothers Theodorus and Theophanes Graptoi. The last two figures are identified as Saint Theophylaktos and Arsakios. Though they are all depicted together, many of them were not contemporaries. Source: [https://en.wikipedia.org/wiki/Icon\\_of\\_the\\_Triumph\\_of\\_Orthodoxy](https://en.wikipedia.org/wiki/Icon_of_the_Triumph_of_Orthodoxy)

### **НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 1**

Хоч камінь запечатали юдеї, і воїни стерегли Пречисте Тіло Твоє, воскрес Ти на третій день, Спасе, даруючи світові життя. Ради цього Сили Небесні взивали до Тебе, Життєдавче, Слава Воскресінню Твоєму, Христе, слава Царству Твоєму, слава Провидінню Твоєму, Єдиний Чоловіколюбче.

### **ТРОПАР ТРІОДИ НА ГОЛОС 2**

Пречистому Твоєму образу поклоняємося Благий, благаючи прощення гріхів наших, Христе Боже, бо ти з волі своєї тілом зійшов на хрест, щоб визволити створених Тобою з неволі ворожої. Тому вдячно співаємо Тобі. Ти радістю наповнив усе, Спасе наш, прийшовши спасти світ.

**СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і повсякчас і на віки вічні, Амінь.**

### **КОНДАК ТРІОДИ НА ГОЛОС 8**

Неописанне Слово Отцєє від тебе, Богородице, тіло воплотившись, осяжним стало, і вдавні осквернений образ відтворивши, з Божественною добротою поєднало. Тільки визнаючи спасіння, в ділах і словах ми це виявляємо.

### **ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 4**

Благословен еси, Господи Боже отців наших, і хвальне і прославлене Ім'я Твоє навіки.

Бо праведний еси в усьому, що вчинив Ти нам.

### **TROPAR OF SUNDAY IN TONE 1**

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Your Most Pure Body, You arose on the third day, O Saviour, granting life to the world. Therefore, the Powers of Heaven cried out to You, O Giver of life: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your Kingdom. Glory to Your Providence, O only lover of mankind.

### **TROPAR OF TRIODON IN TONE 2**

We venerate Your most pure image, O Good One, asking Your forgiveness of our transgressions, O Christ God. In Your good will it pleased You to ascend the Cross in the flesh, to deliver from enslavement to the enemy those whom You had fashioned. Therefore, we cry unto You in thanksgiving: You have filled all things with joy, O Saviour, for You have come to save the world.

**GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.**

**Amen.**

### **KONDAK OF THE TRIODON IN TONE 8**

The uncircumscribed Word of the Father became circumscribed, taking flesh from You, O Theotokos. And He has restored the tarnished image to its ancient glory, filling it with divine beauty. We confess this our salvation in word and deed.

### **PROKIMEN IN TONE 4**

Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.

For You are righteous in all that You have done for us.

## **Epistle – Апостол**

### **Acts 11:24-26**

New International Version (NIV)

**24** He was a good man, full of the Holy Spirit and faith, and a great number of people were brought to the Lord. **25** Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul, **26** and when he found him, he brought him to Antioch. So for a whole year Barnabas and Saul met with the church and taught great numbers of people. The disciples were called Christians first at Antioch.

**12** It was about this time that King Herod arrested some who belonged to the church, intending to persecute them. **2** He had James, the brother of John, put to death with the sword.

### **Дії 11:24-26**

Ukrainian Bible (UKR)

**24** Бо він добрий був муж, повний Духа Святого та віри. І прилучилось багато народу до Господа! **25** Після того подався Варнава до Тарсу, щоб Савла шукати. **26** А знайшовши, привів в Антіохію. І збирались у Церкві вони цілий рік, і навчали багато народу, і в Антіохії найперш християнами названо учнів.

**12** А Цар Ірод тоді підніс руки, щоб декого з Церкви гнобити. **2** І мечем він стяв Якова, брата Іванового.

#### **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4**

Мойсей і Аарон між ієреями Його, і Самуїл серед тих, що призивають Ім'я Його. Алилуя.

Взивали вони до Господа, і Він вислухав їх.  
Алилуя.

#### **ALLELUIA IN TONE 4**

Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His Name. Alleluia.

They called upon the Lord and He hearkened unto them. Alleluia.

### **Євангелія – Gospel**

#### **Від Івана 1:43-51**

Ukrainian Bible (UKR)

43 Наступного дня захотів Він піти в Галілею. І знайшов Він Пилипа та й каже йому: Іди за Мною!

44 А Пилип із Віфсаїди походив, із міста Андрія й Петра.

45 Пилип Нафанаїла знаходить та й каже йому: Ми знайшли Того, що про Нього писав був Мойсей у Законі й Пророки, Ісуса, сина Йосипового, із Назарету.

46 І сказав йому Нафанаїл: Та хіба ж може бути з Назарету що добре? Пилип йому каже: Прийди та побач.

47 Ісус, угледівши Нафанаїла, що до Нього йде, говорить про нього: Ото справді ізраїльтянин, що немає в нім підступу!

48 Говорить Йому Нафанаїл: Звідки знаєш мене? Ісус відповів і до нього сказав: Я бачив тебе ще давніш, ніж Пилип тебе кликав, як під фіговим деревом був ти.

49 Відповів Йому Нафанаїл: Учителю, Ти Син Божий, Ти Цар Ізраїлів!

50 Ісус відповів і до нього сказав: Через те віриш ти, що сказав Я тобі, що під фіговим деревом бачив тебе? Більш від цього побачиш!

51 І Він каже йому: Поправді, поправді кажу вам: Відтепер ви побачите небо відкрите та Анголів Божих, що на Людського Сина підіймаються та спускаються.

#### **John 1:43-51**

New Revised Standard Version (NRSV)

43 The next day Jesus decided to go to Galilee. He found Philip and said to him, "Follow me." 44 Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. 45 Philip found Nathanael and said to him, "We have found him about whom Moses in the law and also the prophets wrote, Jesus son of Joseph from Nazareth." 46 Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." 47 When Jesus saw Nathanael coming toward him, he said of him, "Here is truly an Israelite in whom there is no deceit!" 48 Nathanael asked him, "Where did you get to know me?" Jesus answered, "I saw you under the fig tree before Philip called you." 49 Nathanael replied, "Rabbi, you are the Son of God! You are the King of Israel!" 50 Jesus answered, "Do you believe because I told you that I saw you under the fig tree? You will see greater things than these." 51 And he said to him, "Very truly, I tell you, you will see heaven opened and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man."

#### **ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО.**

Тобою радується, Благодатна, всякая твар, ангельський собор і людський рід, освячений храм і раю словесний, дівства похвало. Від Тебе Бог воплотився і Дитям став, Предвічний Бог наш. Бо лоно Твоє Престолом учинив і утробу Твою просторнішою небес сотворив. Тобою, Благодатна, радується всякая твар. Слава Тобі.

#### **INSTEAD OF IT IS TRULY MEET**

All of creation rejoices in you, O Full of Grace, the assembly of angels and the race of men. O sanctified temple and spiritual paradise, the glory of virgins, from whom God was incarnate and became a child – our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb He made more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, O Full of Grace. Glory to you!

## ПРИЧАСНИЙ

Хваліть Господа з небес, хваліть його в небі. Аلیلія.

Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належить похвала. Аلیلія.

## COMMUNION VERSE

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.

Rejoice in the Lord, you righteous; praise befits the upright. Alleluia.

## ANNOUNCEMENTS

*We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.*

## PARISH ANNOUNCEMENTS

*We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.*

**1. The Annual General Meeting of the Selo Board will be held on March 27<sup>th</sup> at 7:00 p.m. at Selo. Everybody is welcome to attend.**

**2. THANK YOU to Ganna Belokon, Donna Bobowski and Natalia Stupnikov for organizing of the Pucshenia and to all that attended.**

**3. Congratulations to Selo Gardens Personal Care Home**

Congratulations to Lorelei Fletcher and her staff at the Selo Gardens Personal Care Home on being the recipients of the 2018 Caregiver Award which was announced by Speers Funeral Home. Being a care giver is more than just doing a job; it takes loving attention to the residents' needs and compassion, something which Lorelei and her staff personify.

**4. A Request from the Sunday Church Coffee Committee** – The Committee is looking for volunteers to make coffee, set the lunch out and clean up after the lunch. Lunch food will be provided. Volunteers will be partnered with another lady who has done coffee duty previously and knows her way around the kitchen. You will only be required to volunteer once every two months or so for about an hour. If you are interested to be added to our Sunday Coffee Schedule please phone either Marge Dumanski (306-586-5590) or Sylvia Waliduda (306-790-9731).. **Please be aware that coffee service is a church community and not a UWAC service.** Thank you for your consideration.

## 5. March Services

<b>Saturday March 16</b>	<b>6:00 pm</b>	<b>Vesper Service – Selo Chapel</b>
<b>Sunday March 17</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Divine Liturgy – Sobor</b>
	<b>5:00 pm</b>	<b>Sunday of Orthodoxy – St. Mark's OCA, Yorkton</b>
<b>Wednesday March 20</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Liturgy of Presanctified Gifts – Sobor</b>
<b>Saturday March 23</b> <b>Selo Chapel</b>	<b>6:00 pm</b>	<b>Vesper Service – Followed by Panachyda</b>
<b>Sunday March 24</b>	<b>10:00 am</b>	<b>2<sup>nd</sup> Sunday of Great Lent – St. Basil - Divine Liturgy – Sobor</b>
<b>Wednesday March 27</b>	<b>6:30 am</b>	<b>Liturgy of Presanctified Gifts – Sobor</b>
<b>Saturday March 30</b> <b>Selo Chapel</b>	<b>6:00 pm</b>	<b>Vesper Service – Followed by Panachyda</b>
<b>Sunday March 31</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Sunday of Adoration of the Cross – Divine Liturgy - Sobor</b>

## **6. UPDATE SPECIAL FAMILY IN NEED APPEAL on the state of health of the Lady who as a result of a car accident was in a Comatose State**

**Last June the Parish Council asked members to make a special donation in support of a family in need. Our members responded generously and \$1,600 was donated since that time.**

To refresh your memory – it was in February 2018, Diana and Ihor Ovsiienko, a young Ukrainian couple, arrived from the Cherkaska Oblast, Ukraine, in Canada for Ihor to take up a position as an agricultural worker on a Weyburn area farm.

On March 6, Diana and Ihor were on their way to do some shopping in Weyburn and were involved in a car accident. Ihor survived without injury, while Diana sustained serious head injuries and arrived at the Regina hospital in a coma. Diana has been in a coma until the Fall and under the care of the Wascana Rehabilitation Centre staff and with the daily care of her parents has since then, praise be to God, very slowly begun making a comeback. Father Volodymyr visited Diana and was able to have a very elementary conversation and pray with her. Her short-term memory virtually does not function at the present time. Father also had a very warm conversation with her parents and the second monetary donation was delivered the parents from our Parish.

It was with the financial help of the Ukrainian immigrant community that Diana's parents – the Padalka's came to help support her husband in trying to bring Diana to consciousness and normal health. Recently, The Padalka's are a family of limited means. Supporters of the family undertook effective promotion of their need and in response to a Global news item a local real estate owner has provided the Padalka's with a furnished apartment free of charge. The support group has worked hard to raise money to cover the food and transportation costs for the Padalkas. The Padalka's must return home according to visa regulations by April and are planning to take Diana with them and then return at some later time, as per their visa.

**The family continues to need our so PLEASE make a generous donation in support of the family, in their time of special need. Please indicate on your cheque or envelope – for Padalkas.**

## **СПЕЦІАЛЬНА АПЕЛЯЦІЯ – ДЛЯ СІМ'Ї В НЕОБХІДНІЙ ПОТРЕБІ**

Парафіяльна рада звертається до членів Церкви з проханням зробити особливий внесок у підтримку сім'ї в необхідні потреби.

У лютому 2018 року Діана та Ігор Овсієнко, молода українська пара, прибули з Черкаської області, України, в Канаду, щоб Ігор зайняв посаду сільськогосподарського працівника на фермі у Вейбурн.

6 березня Діана та Ігор були на шляху зробити деякі покупки в Бейбурн і були задіяні в автомобільній катастрофі. Ігор пережив без травм, а Діані зазнала серйозних травм голови і прибула до лікарні Реджайна в комі. З того часу Діана в комі.

З допомогою фінансової допомоги українського іммігрантського співтовариства батьки Діани - Падалки прибули з України щоб допомогти підтримати чоловіка, намагаючись привести Діану до свідомості та нормального здоров'я. Нещодавно Діана була перенесена до Реабілітаційного Центру Васкани.

Падалські - це сімейство обмежених засобів. Прихильники сім'ї зробили ефективно просування їхньої потреби, і у відповідь на новини Global, місцевий власник нерухомості надав безкоштовно квартиру Падалкам. Група підтримки зараз прагне залучити кошти для покриття витрат на продовольчі та транспортні витрати для Падалкам.

**ПРОСИМО, зробити щедрю пожертву на підтримку родини у свій час особливої необхідності. На банковому спису або конверті зазначіть – для Падалків.**



## **Священномученик Арсеній (Мацієвич), Митрополит Ростовський - о. Ігор Куташ** **«Добре мені, що Ти впокорив мене.» (Псалом 118:71)**

На 13-го березня за Григоріанським календарем (тобто 28-го лютого за Юліанським) ми святкуємо пам'ять Православного Святого України, якого земний шлях, особливо в його кінцевій стадії, приніс йому найбільш болючі терпіння, яких тільки може собі людина уявити. Це - Священномученик Арсеній (у Хрещенні Олександр) (Мацієвич), Митрополит Ростовський (1697-1772), побожний служитель Господеві, що народився в сім'ї Священника в м. Володимирі-Волинському в Україні, та який добивався прав для Духовенства в часі авторитарного режиму Цариці Московської Катерини II.

Україна попала під владу зростаючої Імперії Московської від часу Переяславської Угоди, яку заключив Гетьман Богдан Хмельницький у 1654 р. Гетьман уважав, що це засіб здобути підтримку для його кампанії звільнити свій нарід з-під володіння Польщею. Та володарі Московські дивилися на цю Угоду, як на засіб поширити свою імперію. У 1686 р., тобто через 32 літ після Угоди, Православна Митрополія Київська перейшла з-під юрисдикції Патріярха Константинопольського, який не втручався в її внутрішнє життя, у юрисдикцію Патріярха Московського, яку використовували Царі й Цариці для здобуття й поширення їхньої влади над своєю імперією.

У часі, коли Св. Арсенію дали обов'язок бути головним Душпастирем у м. Ростові в Росії, зусилля Духовенства затримати свій стан, як служителі Богові а не Кесареві, вже доходили до розпачливого стану. Не було дивним, що Арсенія призначили в Ростов, бо ж Московські володарі нерідко посилали високоосвічених, висококультурних церковних мужів з України на Єпархії в Росію, щоб підносили рівень їхніх тамошніх підвладних до освіти та культури Європи. Та свободолюбній українці, які були видали з себе борців за свободу козаків, не завжди зручно входили в плани цих володарів.

Так було зі Св. Арсенієм. З огляду на його відважні зусилля для незалежності Церкви від світської влади, Цариця Катерина дооглянула, щоб його зняли з посту в Священному Синоді, як також з рядів Духовенства та навіть зі сану Ченця. На останку йому дали глузливе ім'я «Андрій Брехун» і заприторили його в вузеньку в'язничну камеру, якої двері мали бути зачинені доки він не помре.

Арсенія мучили холод, голод і спрага. Його вимушували постійно просити милості від в'язничних. Важко представити собі більш пригноблюючий та розпачливий стан для людини. Та муж Віри не змарнував цієї нагоди для духовного зросту, яку приніс такий стан у його земному шляху. Єдину надію та потіху Арсенієві давало Слово Боже. Численні роки проведені в особистій та спільній Молитві зробили ці життєдайні слова невід'ємною частиною його душі.

Коли нарешті його в'язничники прийшли забрати мертве тіло Арсенія з тюрми вони знайшли, що їхній Святий В'язень цвяшком був вишкрябав на лутці віконця у в'язниці слова з Псалма: «Добре мені, що Ти впокорив мене.». Вони знаходяться в найдовшому з Псальмів Давидових, у Псалмі 118-му. (Це – номер його у грецькому перекладі Гебрейської Біблії, що зветься Септуагінтою – а в перекладах, що наслідують Гебрейську він подеться, як 119-ий).

Цей Псалом творить основний зміст у Відправі в Страсному Тижні, що в українській традиції зветься «Єрусалимською Утренею». Цю Утренью (по-грецькому «Ортрос») служать у вечері в Велику П'ятницю (це ж рахується в Літургії, як ранок Великої Суботи) перед Плащаницею (по-грецькому «епітафійон») Господньою, яке обведена квітами з-перед Храму. Вірні підходять поклонятися їй, як вияв їхньої вдячності та пошані до Господа Ісуса, Який прийняв на Себе нашу смерть, щоб перетворити її на шлях назад до Раю, якого ми були втратили. Цей Псалом також творить одну з основних частин Православної Похоронної Відправи.

Страждання Св. Арсенія у вузенькій тюремній камері дали йому можливість приготуватися для свого відходу від земного життя і дати свою останню й найбільш промовисту проповідь, як Пастир Христовий – а вона й свідчення про людську свободу, яку не в силі придушити злобність та гноблення. Із численних стихів Псалма Арсеній вибрав той, Що висловлює вдячність за дар життя,

якого, як добре знає віруюча людина, не можуть погасити ні несправдливить, ні тяготи, ні навіть сама смерть. Він вжив цвяшок, щоб вишкрябати слова: «Добре мені...», вторячи слова Св. Павла: «Подяку складайте за все, бо така Божа воля про вас у Христі Ісусі» (I Солунян 5:18).

Блаженної пам'яті Митрополит Іларіон (Огієнко), провідний український науковець і перекладач Біблії на сучасну українську мову (він і перший Митрополит Української Православної Церкви в Канаді), був особливо захоплений прикладом Св. Арсенія. Він написав книжку про нього п. н. Митрополит Мученки Арсеній Мацієвич. Вона може додала до того, що Українська Православна Церква (Московського Патріархату) прославила його в Хорі Святих у 2000-му р. (228 років після його упокоєння), а Українська Православна Церква (Київського Патріархату) зробила це на Соборі 15-го липня 2004 р. – 232 років після того, як він заснув у Господі.

Нехай пам'ять про Св. Арсенія і його заступничі молитви допомагають нам шукати, і смиренно та вдячно сприймати Волю Божу та працювати разом з Ним та Його людьми у різних обставинах нашої земної мандрівки, для слави нашого Творця, Провідника та Спасителя, для спасіння світу. Цим же й ми також спасаємось. Амінь.

## **The Hieromartyr, St. Arsenius (Matsiyevych), Metropolitan of Rostov - Fr. Ihor**

**Kutash**

***"It is good for me that You humbled me" (Psalm 118:71)"***

On March 13 on the Gregorian Calendar (which is February 28 on the Julian) we celebrate the memory of a Saint of Ukraine, whose earthly path, especially in its final stage, included the most fiery ordeal which can be imagined. It is the Hieromartyr Arsenius (baptized Alexander) (Matsiyevych), Metropolitan of Rostov (1697-1772), a devout servant of the Lord, born into a priest's family in Volodymyr-Volyns'kyi in Ukraine, who struggled for the rights of the Clergy under the authoritarian regime of the Tsarytsia (Empress) of Moscow, Catherine II.

Ukraine had come under the domination of the growing Empire of Moscow since the Treaty of Pereyaslav, concluded by Hetman Bohdan Khmelnyts'kyi in 1654. The Hetman had thought this was a way to gain support for his campaign to free his people from the domination of Poland. The rulers of Moscow, however, viewed this Treaty as a means to consolidate their empire. In 1686, 32 years after the Treaty, the Orthodox Metropolia of Kyiv passed out of the non-interfering authority of the Patriarch of Constantinople to the jurisdiction of the Patriarch of Moscow, whose office was used by the Tsars and Tsarytsias to gain and consolidate power over their domain

By the time St. Arsenius was given the duties of chief Pastor of his flock in Rostov in Russia, the efforts of the Clergy to maintain their status as servants of God rather than Caesar had reached a desperate stage. Arsenius' posting to Rostov had not been unusual, for the Moscow rulers frequently had the highly educated and cultured Churchmen of Ukraine assigned to Eparchies in Russia, in order to bring their subjects there closer to the educational and cultural level of Europe. However freedom-loving Ukrainians, who had produced the freedom fighters known as the Kozaks, did not always fit well into the agendas of these rulers.

So it was with St. Arsenius. Because of his courageous stand for the independence of the Church from secular power, Tsarytsia Catherine had him deposed from his status on the Holy Synod, as well as from the ranks of the clergy and even from the monastic state. Finally he was given the insulting name of Andriy Brekhun ("Andrew the Liar") and locked up in a narrow prison cell whose doors were to remain shut until he died.

Arsenius was tormented by cold, hunger and thirst. He was forced to continually beg for mercy from his keepers. A more humiliating and desperate state can hardly be imagined. Yet the man of faith did not fail to profit from the unique opportunity for spiritual growth provided by this turn in his life. Arsenius' only hope and comfort was in the Word of the Lord. His many years of private and corporate prayer had made the life-giving words a part of his very soul.



When at last the time came for his jailers to remove Arsenius' lifeless body from the prison, they found that their Holy Prisoner had used a nail to scratch on the window sill of his little cell the words of the Psalm: "It is good for me that You humbled me". This quote is from the longest of David's Psalms, Psalm 118. (This is its number in the Greek translation of the Hebrew Bible called the Septuagint – whereas in translations which follow the Hebrew numeration it is known as Psalm 119).

This Psalm is particularly featured in the Service of Passion Week known in the Ukrainian tradition as "Jerusalem Matins". These Matins (in Greek, "Orthros") are served on the evening of Great Friday (which is liturgically considered to be the morning of Great Saturday) before the Plashchanytsia (in Greek, the "Epitaphion") of the Lord which is surrounded by flowers and placed at the front of the Church. The faithful come to venerate it as a gesture of their gratitude to and reverence for the Lord Jesus, Who has embraced our death in order to transform it into the way back to the Paradise we had lost. The Psalm is also one of the main features of the Orthodox Funeral Service.

St. Arsenius' ordeal in the prison cell gave him the opportunity to prepare for his departure from earthly life, and to preach his final and most eloquent sermon as a Shepherd of Christ - which was also a testimony to human freedom which cannot be quenched by malice and oppression. Out of the many verses of the Psalm, Arsenius chose one which expresses gratitude to God for the gift of life which cannot, as the person of faith realizes, be extinguished by injustice or hardship - and not even by death itself. He used his nail to scratch out the words: "It is good for me..." echoing the words of St. Paul: "In everything give thanks for this is the will of God in Christ Jesus for you" (I Thessalonians 5:18).

Metropolitan Ilarion (Ohiyenko) of blessed memory, a prominent Ukrainian scholar and translator of the Bible into modern Ukrainian (and the first Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada), was especially inspired by the example of St. Arsenius. He wrote a book about him entitled The Martyr Metropolitan, Arsenius Matsiyevych. This may have contributed to the glorification of Arsenius in the Choir of Saints by the Ukrainian Orthodox Church (Moscow Patriarchate) in 2000 (228 years after his repose), while the Ukrainian Orthodox Church (Kyivan Patriarchate) did so at a Sobor on July 15, 2004 - 232 years after he fell asleep in the Lord.

May St. Arsenius' memory and intercession help us to seek and humbly and gratefully accept God's will and work with Him and His people in the various situations of our earthly path for the glory of our Creator, Sustainer and Redeemer, for the salvation of the world, in and by which we too are being saved. Amen.